1912-13: ΟΤΑΝ Η ΕΛΛΑΣ ΗΤΟ ΗΝΩΜΕΝΗ

Ο ΕΛΛΗΝΟ - ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΟΣ ΠΟΛΕΜΟΣ

Δυσχέρειαι πρὸς σύναψιν ὁριστικῆς εἰρήνης. Ὁ Βασιλεὺς ἐπιδεικτικῶς ἐπιθεωρεῖ τὸν στρατὸν τῆς Μακεδονίας

298ον

Ἀρχομένου τοῦ Σεπτεμβρίου, Τοῦρκοι καὶ Βούλγαροι ἐξήταζον μίαν ὁροθετικὴν γραμμήν, ἡ ὁποία ἄφηνεν εἰς τὴν Βουλγαρίαν τὴν Μήδειαν, Μπουνὰρ — Ἰσσάρ, Σαράντα Ἐκκλησίας, Καδίκιοϊ καὶ Μουσταφᾶ — πασσᾶ, ἐνῶ ἡ Ἀδριανούπολις ἔμενε εἰς τὴν Τουρκίαν.

Οἱ Τοῦρκοι κατ' ἀρχὴν ἀπέκρουσαν αὐτὴν τὴν γραμμὴν καὶ ἐδήλωναν ὅτι θεωροῦν ἀπαραιτήτους διὰ τὴν ἄμυναν τῆς Ἀδριανουπόλεως τὰς Σαράντα Ἐκκλησίας καὶ τὸ Διδυμότειχον καὶ ὅτι ἐπομένως δὲν ἠδύναντο νὰ τὰ παραχωρήσουν εἰς τοὺς Βουλγάρους. Οἱ Τοῦρκοι προσέθεσαν, ὅτι ἠδύναντο νὰ φανοῦν διαλλακτικώτεροι ὡς πρὸς τὴν γραμμὴν τῶν συνόρων τῶν βορείως τῆς Ἀδριανουπόλεως. Οἱ Βούλγαροι πληρεξούσιοι ἐζήτησαν τότε νὰ διατηρήσουν τὸ Μουσταφᾶ—Πασσᾶ καὶ τὴν ἀπὸ τοῦ σημείου τούτου μέχρι τοῦ ποταμοῦ Μαρίτσα γραμμήν.

Κατόπιν κοπιωδῶν διαπραγματεύσεων, ἐπῆλθεν ὁριστικὴ συμφωνία, καθ' ἣν ἡ Τουρκία ἐκράτησε τὰς Σαράντα Ἐκκλησίας καὶ τὸ Διδυμότειχον, ἡ δὲ Βουλγαρία ἔλαβε τὸ Μουσταφᾶ — Πασσᾶ. Εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο ἡ γραμμὴ ἀνατολικῶς πρὸς τὸν Εὔξεινον Πόντον διέρχεται διὰ τοῦ Μικροῦ Τυρνάβου.

Μετὰ τὸ πέρας τῆς συνεδριάσεως ἐξεδόθη τὸ ἑξῆς ἀνακοινωθέν:

«Οἱ Ὀθωμανοὶ καὶ οἱ Βούλγαροι πληρεξούσιοι συνῆλθον ἐν τῷ ὑπουργείῳ τῶν Ἐξωτερικῶν εἰς συνεδρίασιν, ἥτις διήρκεσεν ἐπὶ δύο ὥρας, καθ' ἣν ἐπῆλθε συμφωνία ἐπὶ τῶν κυριωτέρων σημείων τῆς ὁροθετικῆς γραμμῆς. Ἡ ὁριστικὴ συμφωνία θὰ ἐπέλθη κατὰ τὴν αὐριανὴνσυνεδρίασιν».

Οἱ πληρεξούσιοι ἀμφοτέρων τῶν μερῶν συνεφώνησαν ὅπως τηρήσουν μυστικὰς τὰς ἀποφάσεις των μέχρι τῆς ὁριστικῆς συμφωνίας.

Εἷς τῶν Βουλγάρων πληρεξουσίων ἐδήλωσε τὰ ἑξῆς μετὰ τὸ πέρας τῆς συνεδριάσεως εἰς συνέντευξίν του μετὰ δημοσιογράφου:

«Ἡ Βουλγαρία εἰς τὰς ὁριστικὰς αὐτῆς ἀποφάσεις ἐπηρεάσθη ἐκ τοῦ γεγονότος ὅτι δὲν κατώρθωσε νὰ ἐξασφαλίση τὴν ὑποστήριξιν οὐδεμιᾶς Δυνάμεως, κατὰ δεύτερον δὲ λόγον διότι ὤφειλε νὰ λάβη ὑπ' ὄψιν ὅτι ἡ Τουρκία συνεκέντρωσε μεγάλας στρατιωτικὰς δυνάμεις εἰς Θράκην.

Κατὰ τὸν ἐν Κωνσταντινουπόλει ἀνταποκριτὴν τῆς «Τριμπούνα», ἡ Βουλγαρία ὑπεχώρησεν εἰς τὰςΤουρκικὰς ἀξιώσεις,διότι εἰς τὴν Γκιουμαλτζῖναν εἶχον δῆθεν συγκεντρωθῆ 20 χιλιάδες Ἑλλήνων ἐθελοντῶν πρὸς ὑποστήριξιν τοῦ ἐπαναστατήσαντος πληθυσμοῦ τῆς Θράκης. Ἐναντίον τούτων, ἡ Βουλγαρία, κατὰ τὴν «Τριμπούνα» δὲν θὰ ἠδύνατο νὰ ἐπιβληθῆ ἄνευ τῆς ὑποστηρίξεως τῆς Τουρκίας!

Ἡ σοβαρότης τῆς καταστάσεως, ἥτις ἐδημιουργήθη ἐν τῷ μεταξὺ ἐκ τῆς παρελκύσεως τῶν διαπραγματεύσεων ἐκ μέρους τῆς Τουρκίας, ἐπέβαλεν εἰς τὴν Ἑλληνικὴν κυβέρνησιν νὰ λάβη πάντα τὰ μέτρα στοιχειώδους προνοίας.

Ἡ Ἑλληνικὴ κυβέρνησις, ὑποπτευομένη σκοπιμότητά τινα εἰς τὴν ἐκ μέρους τῆς Τουρκίας παρέλκυσιν τῶν διαπραγματεύσεων, μὴ ἔχουσα δὲ ἐξ ἄλλου ἐπισήμους καὶ σαφεῖς πληροφορίας περὶ τῆς ἐπανόδου τοῦ ἀντιπροσώπου τῆς Πύλης Ρεσὴδ βέη, ὁ ὁποῖος ἐπρόκειτο νὰ κομίση τὸ ἀντισχέδιον τῆς Πύλης, καὶ μὴ οὖσα ἀκόμη διατεθειμένη νὰ δεχθῆ νέας ἀναβολὰς καὶ παρελκύσεις ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου, ἀπεφάσιζε νὰ προβῆ εἰς νέον διάβημα πρὸς τὴν Πύλην.

Οὕτω τὸ ὑπουργικὸν Συμβούλιον μετὰ μακρὰν σύσκεψιν κατέληξεν εἰς τὴν ἀπόφασιν ὅπως ἡ κυβέρνησις προβῆ εἰς ἐπίσημον διάβημα πρὸς τὴν Πύλην. Ἐτονίζετο ὅτι ἡ Ἑλλὰς δὲν ἦτο διατεθειμένη νὰ ἀνεχθῆ περαιτέρω ἀναβολάς, καθόσον ἐκ τῆς ἐκκρεμότητος ἐζημιοῦντο τὰ ἐθνικὰ συμφέροντα.

Τὴν Ἑλληνικὴν πολιτικὴν ἡρμήνευσεν ἀνταπόκρισις πρὸς τοὺς «Τάϊμς» Λονδίνου, εἰς τὴν ὁποίαν ἐτονίζοντο τὰ ἀκόλουθα:

«Ἡ Ἑλλὰς ἐπιθυμεῖ εἰλικρινῶς τὴν εἰρήνην καὶ εἶναι διατεθειμένη ὅπως φανῆ λογικῶς διαλλακτικὴ διὰ νὰ ἐξασφαλίση αὐτήν. Εἶναι ὅμως πανέτοιμος ὅπως ἀντιμετωπίση νέον πόλεμον μᾶλλον, παρὰ νὰ ὑποκύψη εἰς ὅρους ταπεινωτικούς. Οἱ ἐν Τουρκίᾳ ἐπιδεικνύουν ὡς ἐκ τούτου ἔλλειψιν ἐκτιμήσεως τῶν περιστάσεων, ἂν νομίζουν ὅτι δύνανται νὰ συμπεριφερθῶσι πρὸς χώραν ἐξελθοῦσαν νικηφόρον ἐκ δύο πολέμων καθ' ὃν τρόπον συμπεριεφέρθησαν πρὸς τὴν ἡττημένην καὶ γυμνωθεῖσαν πάσης ὑπολήψεως Βουλγαρίαν, ἢ ἂν ἑρμηνεύουν τὴν πρόθεσιν τῆς Ἑλλάδος ὅπως προβῆ εἰς λογικὰς παραχωρήσεις ὡς ἔνδειξιν τοῦ δυνατοῦ τῆς ἐπιτεύξεως τῶν Τουρκικῶν προθέσεων διὰ τῆς ἁπλῆς ὑποβολῆς πληθώρας αἰτημάτων, ἐπὶ τῇ ἐλπίδι ἀποδοχῆς ἐκ μέρους τῆς Ἑλλάδος τινῶν ἐξ αὐτῶν.

»Ἡ Ἑλλὰς δὲν φαίνεται πιθανὸν νὰ παρασυρθῆ ἐκ τῆς ἡμιεπισήμου Τουρκικῆς προσκλήσεως διὰ τὴν ἀναβίωσιν τοῦ ζητήματος τῶν νήσων, οὐδεμιᾶς ὑφισταμένης διαθέσεως ὅπως θεωρηθῆ ἡ ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου ἀπόφασις τῶν Δυνάμεων ὡς μὴ ὁριστική. Εἶναι μὲν βέβαιον ὅτι ὑφίσταταιτάσις τιςεἰς τὰς καγκελλαρίας δύο Εὐρωπαϊκῶν Δυνάμεων ὅπως ἡ ἀπόφασις αὐτὴ θεωρῆ ὡς ὑποκειμένη εἰς ἀναθεώρησιν, τοῦτο ὅμως δὲν συμβαίνει καὶ διὰ τὰς Δυνάμεις ἐκείνας, αἵτινες θὰ εἴπωσι τὴν τελευταίαν λέξιν ἐπὶ τοῦ Αἰγαιοπελαγίτικου καὶ αἱ ὁποῖαι κατέστησαν ἤδη λογικῶς ἐμφανῆ τὴν ἀπόφασίν των ὅπως ἐπιτρέψωσι τὴν καταπολέμησιν τῶν παρὰ τῆς Πρεσβευτικῆς διασκέψεως ὁρισθεισῶν ἤδη ἀποφάσεων».

Ὁ ἐν λόγῳ ἀνταποκριτὴς προσέθετεν, ὅτι ἐπεκράτει γενικῶς ἐν Ἑλλάδι ἤρεμος πεποίθησις ἐπὶ τῆς ἱκανότητος τοῦ στρατοῦ καὶ τοῦ στόλου ὅπως ὑπερασπίσωσι τὰ συμφέροντα τῆς χώρας, ἡ δὲ γενικῶς παρατηρουμένη σύντονος στρατιωτικὴ προπαρασκευὴ ἐμφαίνει τὴν ἀπόφασιν ὅπως ἡ χώρα εὑρίσκεται ἑτοίμη διὰ πᾶν ἐνδεχόμενον.

Ἡ ἀπόφασις τοῦ Βασιλέως ὅπως ἐπιθεωρήση τὸν ἐν Μακεδονίᾳ στρατὸν Του ἐπεκροτήθη ὁμοθύμως ἐν Ἑλλάδι, ἦτο δὲ καταφανὴς ἡ γενικὴ προθυμία τοῦ Ἔθνους ὅπως προβῆ εἰς οἱασδήποτε νέας θυσίας, τὰς ὁποίας ὁ Βασιλεὺς ἤθελε θεωρήσει ἐπιβαλλομένας ὑπὸ τῶν περιστάσεων.

ΑΥΡΙΟΝ: Ρουμανικὴ μεσολάβησις. Ὁ Τάκε Ἰωνέσκο εἰς Ἀθήνας.

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Ἡ διαχειριστικὴ ἐπιτροπὴ κατασκευῆς ἀποθήκης 80 τόννων τοῦ Γ. Π. Συνεταιρισμοῦ Καμινίων διακηρύσσει ὅτι:

Ἐκτίθεται εἰς ἐπαναληπτικὸν μειοδοτικό, διαγωνισμὸν δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν διὰ συμπληρώσεως τοῦ ὑπὸ τῆς ὑπηρεσίας συντεταγμένου τιμολογίου καὶ προϋπολογισμοῦ ἡ ἀνάδειξις ἐργολήπτου διὰ τὴν κατασκευὴν τῆς ὡς ἄνω ἀποθήκης Γ. Π. Σ. Καμινίων (Πατρῶν).

Ὁ διαγωνισμὸς διενεργηθήσεται τὴν ἑβδόμην (7ην) τοῦ μηνὸς Ὀκτωβρίου τοῦ ἔτους 1963 ἡμέραν Δευτέραν καὶ ὥραν 12—13 εἰς τὸ ἐν Πάτραις ὑποκατάστημα τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.

Δεκτοὶ εἰς τὸν διαγωνισμὸν ἐργολάβοι δημοσίων ἔργων τάξεως καὶ ἄνω δι' ἔργα οἰκοδομικὰ ὡς καὶ ἐμπειροτέχναι.

Ἐγγυοδοσία συμμετοχῆς 5% ἐπὶ τοῦ προϋπολογισμοῦ τῆς προσφορᾶς. Πληροφορίαι καὶ στοιχεῖα χορηγοῦνται παρὰ τῷ ὡς ἄνω ὑποκαταστήματι τῆς Α.Τ.Ε. ὡς καὶ παρὰ τῇ ἕδρα τοῦ Συνεταιρισμοῦ Καμινίων.

Πάτραι τῇ 28η Σεπτεμβρίου 1963

Ἡ Διαχειριστικὴ Ἐπιτροπὴ

ΟΙ ΑΠΟΤΥΧΟΝΤΕΣ ΣΤΑ ΓΥΜΝΑΣΙΑ

Ἐγγράφονται ἄνευ ἐξετάσεων στὶς Τεχνικὲς Σχολὲς «ΛΕΥΚΙΠΠΟΣ». Μετὰ τετραετῆ φοίτησι ἀποκτοῦν Πτυχίον Ἠλεκτροτεχνίτου ἐγκαταστάτου ἢ Μηχανοτεχνίτου.

Γονεῖς, ἐξασφαλίσατε τὸ μέλλον τῶν παιδιῶν σας. Τὸ μέλλον ἀνήκει στοὺς Τεχνικούς

Οἱ ἄποροι σχεδὸν δωρεὰν

Πληροφορίαι-Ἐγγραφαί: Γούναρη 25

ΤΗΛ. 32-20

Γωνιά τοῦ Βιβλίου

Τηλεφ. 23-96

Βιβλία γιὰ ὅλα τὰ σχολεῖα.

Ὅλα τὰ σχολικὰ εἴδη.

Τετράδια.

Τσάντες.

Ὄργανα τεχνικῶν σχολῶν.

Στυλό.

Γραφικὴ ὕλη.

Διάφορα ἔντυπα.

ΠΟΙΟΤΗΤΕΣ ΕΚΛΕΚΤΕΣ

ΤΙΜΕΣ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΕΣ

ΑΓ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ 16 · ΠΑΤΡΑΙ

ΠΑΤΡΑΪΚΟΝ ΩΔΕΙΟΝ

ἀνεγνωρισμένον ὑπὸ τοῦ Κράτους

ΚΑΝΑΚΑΡΗ 205

Λειτουργοῦν ὅλα τὰ τμήματα τῆς μουσικῆς: πιάνου, βιολιοῦ, μονωδίας, ἀκκορντεόν, ἁρμονίας, ἐνοργανώσεως, σχολὴ καθηγητῶν ᾠδικῆς, βυζαντινῆς ἐκκλησιαστικῆς, κιθάρας κλπ.

ΔΙΔΑΣΚΟΥΝ: Ἡ κ. Ἄσπα Ντρέκη — Βικάτου, Μαρία Λαγωγιάννη, Στέλλα Ἀποστολάκου, Εὐθύμιος Ντρέκης, Κων)νος Σκαναβῆς, Παναγιώτης Δαμιανίδης.

ΕΙΣ ΤΟ ΠΡΑΚΤΙΚΟ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕΙΟ: Βασιλικὴ Ρουμελιώτου, Ρόνα Ζορμπᾶ, Νικόλαος Κούφης.

Ἐγγραφαὶ συνεχίζονται. Τακτικὰ μαθήματα ἤρχισαν.

Πληροφορίαι 9—1 π. μ. καὶ 5—9 μ. μ.

Ἐπιστολαὶ πρὸς τὴν ΗΜΕΡΑΝ

Περὶ δημοσίου νυκτερινοῦ γυμνασίου

Πρὸς τὴν Διεύθυνσιν τῆς ἐφημερίδος «ΗΜΕΡΑ».

Εἰς τὸ φύλλον ὑμῶν τῆς 20—9—63 δημοσιεύεται τηλεγράφημα τοῦ προέδρου τοῦ Συλλόγου Εἰσαγωγικοῦ Ἐμπορίου διὰ τοῦ ὁποίου ζητεῖται ἡ ἵδρυσις εἰς Πάτρας δημοσίου νυκτερινοῦ Γυμνασίου.

Ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων, ὑπ' ὄψιν τοῦ ὁποίου ἐτέθη τὸ δημοσίευμα, μᾶς παρεσχέθη ἡ πληροφορία ὅτι ὁ ἀριθμὸς τῶν ἑσπερινῶν Γυμνασίων περιορίζεται κατὰ νόμον εἰς δέκα δι' ὁλόκληρον τὴν χώραν καὶ ὅτι μέχρι τοῦδε ἱδρύθησαν τὰ τέσσαρα ἐξ αὐτῶν. Τὰ ὑπόλοιπα δὲ — ὡς τονίζεται — πρόκειται νὰ ἱδρυθῶσι σταδιακῶς καὶ κατὰ προτεραιότητα ἀνάγκης τῶν διαφόρων πόλεων.

Μετὰ τιμῆς

Ὁ ὑφυπουργὸς Προεδρίας Κυβερνήσεως

ΑΓΓΕΛΟΣ ΒΛΑΧΟΣ

Τὰ ἀρχαιότερα βιβλία

Ἀξιότιμε κ. Διευθυντά,

Εἰς τὸ φύλλον τῆς ἐφημερίδος σας τῆς 27ης τρέχ. ἐδημοσιεύσατε ὅτι τὸ ἀρχαιότερον βιβλίον τοῦ κόσμου εἶναι ὁ πάπυρος τοῦ Πρὶς ντ' Ἀβὲν εὑρισκόμενος εἰς τὰς βιβλιοθήκας τῆ Δυτικῆς Γερμανίας.

Μοῦ φαίνεται ὅτι παραλλήλως μὲ τὸν ἀνωτέρω πάπυρον ὑπάρχουν καὶ τὰκάτωθι βιβλία τὰ ὁποῖα μάλιστα ἔχουν μεταφρασθῆ εἰς τὴν Ἑλληνικὴν καὶ τὰ ὁποῖα ἀσφαλῶς δύνανται νὰ θεωρηθοῦν ὡς ἀνήκοντα εἰς τὴν κατηγορίαν τῶν ἀρχαιοτέρων τοῦ κόσμου:

1) Τὸ βιβλίον τοῦ ΗΤΑ ΧΟΤΕΠ ἀκμάσαντος τὸ 3.366—3.256 π.Χ.

2) Ἡ «Βίβλος τῶν νεκρῶν» συνταχθεῖσα τὸ 3.200 π.Χ.

3) Ὁ Κῶδιξ τοῦ ΜΟΧΑΡΑΜΠΙ τὸ ἔτος 1.800 π.Χ.

Μάλιστα δὲ εἰς τὰ ἀνωτέρω πανάρχαια βιβλία ὑπάρχουν διατάξεις τόσο σύγχρονοι, ὥστε, νὰ ἐκπλήσσεται κανείς, ἀφοῦ πλεῖστα ἐξ αὐτῶν περιέχονται εἰς τὴν σημερινὴν ἀστικὴν Νομοθεσίαν τῶν περισσοτέρων πολιτισμένων λαῶν, μεταξὺ τῶν ὁποίων καὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ.

ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΑΛΑΝΑΚΗΣ

ΤΙ ΘΑ ΓΙΝΗ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΠΛΗΓΕΝΤΑΣ ΣΤΑΦΙΔΟΠΑΡΑΓΩΓΟΥΣ ΡΙΟΛΟΥ;

Ἀγαπητὴ «ΗΜΕΡΑ»,

Ἀπὸ τὶς δυσμενεῖς καιρικὲς συνθῆκες ὑπέστη μεγάλη καταστροφὴ ἡ γεωργικὴ παραγωγὴ εἰς τὴν περιφέρειαν Ριόλου. Οἱ ζημιὲς ἀπὸ τὸν περονόσπορο στ' ἀμπέλια καὶ στὶς σταφίδες κυμαίνονται ἀπὸ 60 ἕως 80 ο)ο, σὲ ὡρισμένες μάλιστα τοποθεσίες ὅπως στὴ θέση Μπότσικα ἡ καταστροφὴ ὑπῆρξεν ὁλοσχερής. Ἡ περιφέρεια Ριόλου ἐπλήγη καὶ ἀπὸ χαλάζι. Γεωπόνοι τῆς ΑΤΕ ἐξετίμησαν τὶς ζημιὲς ἀπὸ τὸ χαλάζι σὲ ὡρισμένες περιοχὲς 50 ο)ο, σὲ ἄλλες 60—80 καὶ σὲ ἄλλες 100 ο)ο. Γεωπόνος τοῦ ΟΓΑ ἐξετίμησε τὴν ζημιὰ ἀπὸ τὸ χαλάζι γενικῶς σὲ ὅλη τὴν περιφέρειά μας σὲ 15 ο)ο— ἐνῷ τὸ χαλάζι εἶναι τοπικό. Ἐδῶ κάνει μικρὴ ζημιὰ καὶ 100 μέτρα πιὸ πέρα πέφτει δυνατώτερο καὶ προκαλεῖ μεγαλύτερη καταστροφή. Ἡ ἐκτίμησις ὅμως ἔγινε 15 ο)ο γιὰ νὰ μὴ μᾶς ἀποζημιώση ὁ ΟΓΑ.

Κατόπιν ἐνστάσεώς μας ἦλθε γεωπόνος τῆς δευτεροβαθμίου ἐπιτροπῆς τοῦ ΟΓΑ, ὁ ὁποῖος περαστικός, μαζὶ μὲ τὸν ἀγροφύλακα χωρὶς νὰ εἰδοποιηθοῦν οἱ πληγέντες διὰ νὰ παρευρίσκωνται στὰ κτήματά τους ἔκαμε νέα ἐκτίμηση τῶν ἐκ χαλάζης ζημιῶν. Ἐρωτηθεὶς ἀπὸ παραγωγοὺς παρεδέχθη ὅτι ὡρισμένες σταφίδες καὶ ἀμπέλια ὑπέστησαν καταστροφὰς 100 ο)ο, ἀλλ' ὑπεστήριξε ὅτι ἦσαν ἀπὸ περονόσπορο καὶ ὄχι ἀπὸ τὸ χαλάζι. Προσέθεσε ὅτι δὲν θὰ ἀποζημιωθοῦμε ἐκτὸς καὶ μᾶς ρυθμίση τὰ χρέη ἡ ΑΤΕ, ἔφυγε δὲ χωρὶς νὰ μᾶς πῆ πόση ζημιὰ ἔγινε ἀπὸ τὸ χαλάζι.

Πάντως ἡ περιφέρειά μας ἐπλήγη ἀπὸ πραγματικὴ θεομηνία. Ἐχάσαμε τὴν σταφίδα καὶ τὰ σταφύλια μας. Ἐμείναμε χωρὶς ψωμί, χωρὶς λεφτά, καταχρεωμένοι στὴν ΑΤΕ, στὸν μπακάλη, στὸν γιατρὸ κ.λ.π. Θέλεις ἀπὸ τὸ χαλάζι, θέλεις ἀπὸ τὸν περονόσπορο, καταστραφήκαμε ὁλοκληρωτικὰ καὶ ἀντιμετωπίζουμε πρόβλημα ἐπιβιώσεως.

Παρακαλοῦμε τὴν Ἀγροτικὴ Τράπεζα νὰ μᾶς γνωρίση τοὐλάχιστον τί μέτρα πρόκειται νὰ ληφθοῦν γιὰ μᾶς. Θὰ ἀποζημιωθοῦν οἱ πληγέντες παραγωγοὶ Ριόλου; Θὰ ρυθμισθοῦν τὰ χρέη των πρὸς τὴν ΑΤΕ; Ἡ ἀνάγκη νὰ ληφθοῦν μέτρα ἀνακουφίσεώς μας εἶναι ἐπιτακτική.

Μετὰ τιμῆς

Οἱ πληγέντες κάτοικοι Ριόλου

(Ὑπογραφαὶ δυσανάγνωστοι)

Ἀλλάζει γραφεῖον καὶ οἰκίαν εἰς Ἀθήνας ὁ κ. Ἀχ. Γεροκωστόπουλος

Ἡ ἐν Ἀθήναις οἰκία καὶ τὸ γραφεῖον τοῦ βουλευτοῦ Ἀχαΐας καὶ πρώην ὑπουργοῦ κ. Ἀχιλλέως Γεροκωστοπούλου ἀπὸ τῆς 30ῆς Σεπτεμβρίου 1963 μεταφέρονται ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἀμερικῆς ἀριθ. 10 (ταχ. τομεὺς 134) καὶ εἰς τὸν 6ον ὄροφον. Εἰς τὴν νέαν διεύθυνσιν θὰ δέχεται ἀπὸ τῆς αὐτῆς ἡμερομηνίας καὶ ἀπὸ ὥρας 10 —11 π.μ. (ἀριθ. τηλ. 630—180).

ΕΓΚΛΗΜΑΤΙΚΑΙ ΦΥΛΑΚΑΙ ΠΑΤΡΩΝ

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Ὁ Διευθυντὴς τῶν Ἐγκληματικῶν Φυλακῶν Πατρῶν, διακηρύττει ὅτι:

Τὴν 31ην Ὀκτωβρίου 1963 ἡμέραν Πέμπτην καὶ ὥραν 10—12 π. μ. ἐνεργηθήσεται ἐν Πάτραις καὶ ἐν τῷ καταστήματι τῶν Φυλακῶν, τακτικὸς μειοδοτικὸς διαγωνισμὸς διὰ τὴν ἀνάδειξιν χορηγητῶν εἰδῶν: 1. Παντοπωλείου. 2. Λαχανοπωλείου. 3. Κρεοπωλείου. 4. Γάλακτος. 5. Ὀξυγάλακτος. 6. Ἰχθυοπωλείου. 7. Καυσοξύλων. 8. Ἀρτοποιείου. 9. Σάπωνος.

Διὰ τὰς ἀνάγκας τῶν κρατουμένων καὶ προσωπικοῦ τῶν ὡς ἄνω Φυλακῶν, κατὰ τὸ ἀπὸ 1ης Ἰανουαρίου 1964 ἕως τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1964 χρονικὸν διάστημα συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους τῆς σχετικῆς διακηρύξεως.

Ἐν περιπτώσει ἀποτυχίας του ἐπαναληφθήσεται τὴν 7ην καὶ τὴν 14ην Νοεμβρίου 1963.

Οἱ ὅροι τοῦ διαγωνισμοῦ εἰσὶν κατατεθειμένοι εἰς τὰ γραφεῖα τῶν Φυλακῶν εἰς τὴν διάθεσιν παντὸς ἐνδιαφερομένου.

Ἐν Πάτραις τῇ 27η Σεπτεμβρίου 1963

Ὁ Διευθυντὴς τῶν Φυλακῶν

ΑΝΔΡ. ΚΟΜΝΗΝΟΣ

ΕΚΘΕΣΙΣ ΕΦΕΥΡΕΣΕΩΝ ΤΟΥ ΝΤΑ ΒΙΝΤΣΙ

ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ. Εἰς τὴν ἐνταῦθα πινακοθήκην τῆς ΙΒΜ (Ἑταιρίας Διεθνῶν Ἐμπορικῶν Μηχανῶν) ἐκτίθενται τριάντα μοντέλα κατασκευασθέντα βάσει σχεδιαγραμμάτων ἐφευρέσεων τοῦ Λεονάρντο Ντὰ Βίντσι. Μεταξὺ τῶν μοντέλων αὐτῶν, ποὺ εἶναι βαμμένα μὲ ζωηρὰ χρώματα, περιλαμβάνονται καὶ ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα προοιωνίζουν ἐπιστημονικὰς ἀνακαλύψεις ποὺ δὲν εἶχαν πραγματοποιηθῆ πρὸ τοῦ εἰκοστοῦ αἰῶνος. Ὅπως, ἐπὶ παραδείγματι, μία μηχανὴ πτήσεως, ἕνα στρατιωτικὸ τάνκς καὶ ἕνα ἀτμοτηλεβόλον.

Ἡ ἔκθεσις, ἡ ὁποία θὰ εἶναι ἀνοικτὴ μέχρι τῆς 11ης Ὀκτωβρίου, περιλαμβάνει ἐπίσης δύο ἀπὸ τὰ σχεδιάσματα τοῦ Λεονάρντο τὰ ὁποῖα, κατὰ τὴν ἔκφρασιν τῶν «Τάϊμς τῆς Νέας Ὑόρκης» παριστάνουν ἀγρίως χιουμοριστικὰς γελοιογραφίας ἀνθρωπίνων ὄντων ὅπως ἤρεσκε το νὰ τὰς ἐμφανίζη ὁ Λεονάρντο. Ἕνας πίναξ ὑπὸ τὸν τίτλον «Η Μαντόνα καὶ ἡ Βιολέττα» χαρακτηρίζεται ἀπὸ τοὺς «Τάϊμς» ὡς μία τελείως Λεοναρδικὴ σύνθεσις καὶ ἑρμηνεία τὴν ὁποίαν μερικοὶ εἰδικοὶ ἀποδίδουν εἰς τὴν παραμονὴν τοῦ Ντὰ Βίντσι εἰς τὸ Μιλάνον κατὰ τὰ πρῶτα ἔτη τῆς ζωῆς του γύρω ἀπὸ τὸ 1480».

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΔΗΜΟΔΙΔΑΣΚΑΛΩΝ

ΑΡΧΑΙΡΕΣΙΑΙ

Γενομένων ἀρχαιρεσιῶν ἐξελέγησαν οἱ ἑξῆς. Τακτικοί: Γεώργ. Ζυγομαλᾶς, Ν. Παπαδόπουλος, Ἀθαν. Πέρδικας, Κ. Παναγιωτόπουλος, Κ. Κολλιόπουλος, Ἀνδρ. Κοκκότας, Δ. Νικολόπουλος. Ἀναπληρωματικοί: Κ. Ρηγόπουλος, Α. Παπλᾶ καὶ Γ. Τσουνόπουλος.

Ἐξελεγκτικὴ ἐπιτροπή: Κ. Καρπούζης, Χ. Παπαγεωργίου καὶ Θ. Γιαννακόπουλος.

(Ἐκ τοῦ Συλλόγου)

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

—ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΜΗΧΑΝΟΜΕΤΑΛΛΟΥΡΓΩΝ «Η ΑΛΛΗΛΟΒΟΗΘΕΙΑ»

Καλοῦνται τὰ μέλη τοῦ ἡμετέρου Συλλόγου ὅπως σήμερον Τρίτην καὶ ὥραν 6.30 μ. μ. προσέλθουν εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ Ἐργατικοῦ Κέντρου πρὸς πραγματοποίησιν γενικῆς συνελεύσεως μὲ θέματα:

1) Ἐπικουρικὸν Ταμεῖον. 2) Μείωσις ὁρίου ἡλικίας γιὰ συνταξιοδότησιν. 3) Συλλογικὴ σύμβασις καὶ ἀνθυγιεινὸν ἐπίδομα κλπ.

Ἐντολῆ Διοικήσεως

Ὁ πρόεδρος

Π. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

Ὁ γραμματεὺς

Κ. ΡΟΥΧΩΤΑΣ

ΜΠΟΡΝΤΕΝ ΝΤΗΛ — Τὸ φράγμα

(«Ὑπόθεσις Ἀχελώου» στὴν Ἀμερική)

Τὸ ἀριστούργημα τῆς ἀμερικανικῆς φιλολογίας

19ον

Μὴ θέλοντας νὰ τὸν δῆ νὰ φεύγη πῆρε τὰ ζῶα ἀπ' τὸ σταῦλο καὶ ξαναγύρισε στὰ χωράφια. Τώρα μὲ τοὺς δυὸ γυιούς του φευγάτους, ἡ δουλειὰ θᾆταν διπλᾶ βαρειά. Ὁ Ράϊς ἦταν πολὺ νέος καὶ δὲν ἀρκοῦσε γιὰ νὰ βγῆ πέρα τόση δουλειά.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΒΔΟΜΟ

Εἶναι δύσκολο γιὰ δυὸ νὰ συνάξουν τὴ σοδειὰ ποὺ ἔσπειραν τέσσερεις. Ὁ Μάθιου δούλευε τόσο, ὅσο δὲν εἶχε δουλέψει ποτὲ μέχρι τώρα. Κάθε μέρα βρισκόταν στὰ χωράφια πρὶν καλὰ καλὰ νὰ φέξη καὶ δούλευε ὥσπου νὰ νυχτώση. Ἂν τὸ φεγγάρι ἦταν ὁλόκληρο ξαναγύριζε στὰ χωράφια καὶ μετὰ τὸ δεῖπνο. Στὸ μεταξύ, ἔκανε τὰ σχέδιά του γιὰ τὸ μέλλον.

Ὁ Ράϊς δούλευε τὸ ἴδιο σκληρὰ μὲ τὸν πατέρα του κι' ὁ Μάθιου τοῦ ἦταν εὐγνώμων γιὰ τὴν παρουσία του. Τὰ χωράφια ἔμοιαζαν ἔρημα τώρα ποὺ ἔλειπαν ὁ Νὸξ κι' ὁ Τζὲς Τζών. Τοὔλειπε ἀκόμα κι' ἡ Κόννυ καὶ τὸ μεγάλο δρύϊνο τραπέζι τῆς κουζίνας ἦταν ἄδειανὸ κατὰ τὶς ὧρες τοῦ φαγητοῦ.

Ἔπειτα ἀπὸ λίγο καιρὸ ὁ Μάθιου κατάλαβε ὅτι ὁ Ράϊς δὲν ἔβλεπε πιὰ τὸ κορίτσι του. Πολλὲς φορὲς φαινόταν λυπημένος. Ὡστόσο ὁ Μάθιου δὲν μποροῦσε νὰ κάνη τίποτα γιατὶ ὁ νέος δὲν μιλοῦσε καθόλου γι' αὐτὸ πὸ θέμα. Μόνο μιὰ δυὸ φορὲς εἶπε κάτι γιὰ γαλακτοπωλεῖο κι' ἀγελάδες, μὰ ὁ πατέρας του τοῦ ἔκοψε τὴ φόρα.

—Εἴμαστε πολὺ μακρυὰ ἀπ' τὴν πόλη γιὰ κάτι τέτοιο τοῦ εἶπε.

—Ἀλλά... ἔκανε ὁ Ράϊς. Θά...

—Δὲν ἔχουμε νὰ κάνουμε τίποτα, εἶπε τραχειὰ ὁ Μάθιου. Εἶπα ὅτι εἴμαστε πολὺ μακρυὰ ἀπ' τὴν πόλη.

Κι' ἡ συζήτηση εἶχε μείνει ἐκεῖ.

Κανένας ἀπ' τοὺς δυὸ νέους δὲν εἶχε γυρίσει στὸ σπίτι, οὔτε εἶχε στείλει καμμιὰ εἴδηση. Ὁ μοναδικὸς ἐπισκέπτης ἦταν ὁ Κρῶφορντ Γκέϊτς. Ἐρχόταν μιὰ φορὰ τὴν ἑβδομάδα, συνήθως Σάββατο, νὰ πάρη τὴν Ἄρλυς γιὰ τὸ σινεμά. Ὁ Μάθιου τοῦ φερόταν εὐγενικά. Ὡστόσο ἡ πρώτη ἐγκαρδιότης εἶχε χαθεῖ.

Ἔπειτα ἀπὸ κάμποσο καιρὸ ἔγινε κάποια κίνηση στὸ σπίτι. Γιὰ πρώτη φορὰ στὴ ζωή του ὁ Μάθιου ἔφερε ἀνθρώπους γιὰ νὰ κάνουν δέματα τὸ μπαμπάκι. Στὸ τέλος κάθε σειρᾶς μπαμπακιοῦ, στρώνονταν τραπέζια γιὰ τοὺς ἐργάτες, ποὺ μεταφέρονταν σὲ χύτρες καὶ κάδους.

Ἐπὶ τέλους ἦρθε ὁ καιρὸς νὰ πουλήσουν τὴ σοδειά. Ὁ Μάθιου ἐπισκέφτηκε τοὺς ἐμπόρους. Ἡ τιμὴ ἦταν καλύτερη φέτος κι' ἡ σοδειὰ ἀρκετή. Ἕνα βράδυ τοῦ Νοεμβρίου μετὰ τὸ δεῖπνο, ὁ Μάθιου πῆρε τὸν κατάλογο τῶν καταστημάτων Σήαρς—Ρόμπουκ ἀπ' τὸ ράφι ποὺ τὸν εἶχε τοποθετήσει καὶ τὸν ἅπλωσε μπροστά του. Κοίταξε τοὺς ἄλλους κι εἶπε:

—Νομίζω ὅτι εἶναι καιρὸς νὰ κάνουμε τὶς προμήθειές μας. Ὅλοι μας ἔχουμε ἀνάγκη ἀπὸ χειμωνιάτικα ροῦχα.

Εἶδε τὰ μάτια ὅλων νὰ λάμπουν. Γέλασε.

—Ἐν τάξει, εἶπε. Πέστε μου τὶ θέλετε κι' ἐγὼ θὰ σᾶς πῶ τὶ μπορεῖτε νὰ ἔχετε.

Ἡ Ἄρλυς σταύρωσε τὰ χέρια της.

—Χρειάζομαι μερικὰ πράγματα γιὰ τὸ σπίτι, εἶπε. Μιὰ καινούργια τσαγέρα. Ἡ ἄλλη χάλασε σχεδόν.

Τὴν πείραξε.

—Τὶ θάλεγες γιὰ μερικὰ κομψὰ ροῦχα; ρώτησε.

Ἐκείνη κοκκίνισε.

—Δὲν χρειάζομαι καινούργια ροῦχα, εἶπε.

Ἴσως μιὰ δυὸ ρόμπες γιὰ τὸ σπίτι γιατὶ οἱ ἄλλες ἄρχισαν νὰ λυώνουν.

Ὁ Μάθιου γέλασε πάλι.

—Ἡ τιμὴ τοῦ μπαμπακιοῦ ἦταν καλύτερη φέτος, εἶπε. Ἔτσι ὁ καθένας μας μπορεῖ νὰ πάρη καὶ κάτι παραπανίσιο. Σκεφτῆτε.

Ἄνοιξε τὸν κατάλογο στὰ ἀντρικὰ εἴδη.

—Θ' ἀρχίσω ἀπ' τὸν πατέρα, εἶπε. Τοῦ χρειάζονται μερικὰ πουκάμισα, κανά δυὸ φόρμες καὶ δυὸ ζευγάρια φανέλλες. Δὲν νομίζω ὅτι ἐκεῖνος θὰ θέλη τίποτα ἔξτρα. Ἐκεῖνο ποὺ τοῦ χρειάζεται εἶναι ζεστὰ ροῦχα, καλὴ τροφὴ καὶ φωτιὰ γιὰ νὰ περάση τὸν μακρὺ κρῦο χειμῶνα.

Κοίταξε τὸν Ράϊς.

—Τὶ γίνεται μὲ σένα; ρώτησε.

—Χρειάζομαι μιὰ φόρμα κι' ἕνα ζευγάρι παπούτσια.

—Τὶ ἄλλο;

—Τίποτε ἄλλο νομίζω.

Ὁ Μάθιου ζάρωσε τὰ φρύδια του. Ἔπειτα γύρισε στὴ Χάττυ.

—Ἐσὺ τὶ θᾄθελες Χάττυ, ἔκανε.

Ἐκείνη κοίταζε τὸν κατάλογο μὲ τὴ γλῶσσα ἀνάμεσα στὰ δόντια. Ὑπῆρχαν τόσα ὄμορφα πράγματα. Κραγιόνι, πούντρα, ρούζ. Ὡστόσο δὲν μποροῦσε νὰ ζητήση κάτι τέτοιο.

—Θὰ σᾶς πῶ κάτι, πατέρα, ἐπενέβη ἡ Ἄρλυς. Νὰ τῆς παραγγείλετε τέσσερα σουτιέν.

Ὁ Μάθιου γύρισε καὶ ξανακοίταξε τὴν Χάττυ ποὺ εἶχε κοκκινίσει.

—Δὲν ἔχω ἀννάγκη ἀπὸ σουτιέν, εἶπε σοκαρισμένη.

Η Ἄρλυς γέλασε.

ΕΠΕΤΑΙ Η ΣΥΝΕΧΕΙΑ

ΑΡΧΑΙΡΕΣΙΑΙ

—ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΤΩΝ ΕΝ ΠΑΤΡΑΙΣ ΑΛΙΕΩΝ Ο «ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΑΝΔΡΕΑΣ»

Γενομένων ἀρχαιρεσιῶν ἐξελέγησαν οἱ κάτωθι:

Πρόεδρος, Καρδάμης Πέτρος, ἀντιπρόεδρος, Λιβιέρης Διον., γεν. γραμματεὺς Γαβριελᾶτος Γερ., ταμίας Σκορτσιμάρας Μιχ., σύμβουλοι: Κοματᾶς Κωνστ., Γιουδανάκης Ἐμμαν., Καραχανίδης Ἰορδ., Μοσχόπουλος Θωμᾶς, Βούλγαρης Μιχαήλ.

Ἀντιπρόσωποι Ε.Κ. Πατρῶν: Καρδάμης Πέτρος, Καραχανίδης Ἰορδ., Σκορτσιμάρας Μιχ. καὶ Λιβιέρης Διον.

(Ἐκ τοῦ Συλλόγου)

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ Β'

—ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΙΔΙΟΚΤΗΤΩΝ ΜΟΤΟΣΥΚΛΕΤΤΩΝ ΚΑΙ ΣΚΟΥΤΕΡΣ ΠΑΤΡΩΝ

Καλοῦνται τὰ ἐγγεγραμμένα καὶ μὴ μέλη τοῦ συλλόγου σήμερον καὶ ὥραν 8.30 μ. μ. εἰς τὴν αἴθουσαν τῆς Ὁμοσπονδίας ἐπαγγελματιῶν (Μαιζῶνος 95) εἰς γενικὴν συνέλευσιν μὲ τὸ ἐπίμαχον θέμα κράνος.

(Ἐκ τοῦ Συλλόγου)

ΔΗΛΩΣΙΣ

—Ἐπὶ τοῦ ἐφημεριακοῦ θέματος Μιντιλογλίου

Ὁ κάτωθι ὑπογεγραμμένος Περ. Παπαδόπουλος, δημοδιδάσκαλος Μιντιλογλίου, δηλῶ ὑπευθύνως καὶ ἐν γνώσει τῶν συνεπειῶν τοῦ νόμου, ὅτι ἡ δημοσίευσις ὑπὸ τὸν τίτλον «ὀφειλομένη ἀπάντησις» ἐν τῇ ἐφημερίδι «Ἡμέρα» 22)9)63 δὲν ἐγράφη ὑπ' ἐμοῦ, οὔτε ὑπεγράφη καθὼς δημοσιεύεται.

Πάτραι τῇ 28)9)63

Ὁ δηλῶν

ΠΕΡ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

Κατόπιν τῆς ἀνωτέρω δηλώσεως, δι' ἧς ἀποδεικνύεται ἡ ὅλη ἀλήθεια ἐπαφίεται εἰς τὴν κρίσιν τῶν παρακολουθούντων ὁ σχηματισμὸς ἰδίας ἀντιλήψεως.

ΠΑΠΑΝΙΚΟΛΑΟΥ ΕΚΤΩΡ

Θεολόγος

ΣΧΟΛΑΙ ΞΕΝΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ

Ν.Ε. ΣΤΡΑΤΗΓΑΚΗ

SCHOOLS OF ENGLISH STUDIES — N.E. STRATECAKI

Ἐγκεκριμέναι ὑπὸ τοῦ Κράτους Ὑπ' ἀριθ. 69658/27-9-59 Φ.Ε.Κ. 190 Τ.Β.

Α! ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΑΤΡΩΝ — ΠΑΤΡΕΩΣ 39 καὶ ΜΑΙΖΩΝΟΣ (ΓΩΝΙΑ)

Αἱ ἐγγραφαὶ συνεχίζονται

Φροντίσατε ἐγκαίρως νὰ ἐγγραφῆτε εἰς τὰ ΝΕΑ τμήματα.

150 Παραρτήματα σὲ κάθε γωνιὰ τῆς Ἑλλάδος.

• Ἡ διδασκαλία γίνεται εἰς τὴν Ἀγγλικήν.
• Πλούσιον κονβερσέσιον
• Σύγχρονος τρόπος ψυχαγωγίας τῶν μαθητῶν.
• Τμήματα δι' ὅλας τὰς τάξεις.

ΓΚΡΕΚΑ

Εἰδικὰ βιβλία ἐκδόσεως Σχολῶν μας

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ—ΕΓΓΡΑΦΑΙ

Καθ' ἑκάστην 8-1 π.μ. καὶ 3-10 μ.μ.

εἰς τὴν γραμματεῖαν τῶν Σχολῶν

ΠΑΤΡΕΩΣ 39 & ΜΑΙΖΩΝΟΣ, ΤΗΛ. 42—98

ΔΙΑΛΟΓΟΣ

—Ποῦ ψωνίζεις τὰ βιβλία σου καὶ τὰ σχολικά σου εἴδη Κώστα;

—Ποῦ ἀλλοῦ ἀπὸ τὰ καταστήματα ΧΑΡ. καὶ ΙΩΑΝ. ΚΑΓΙΑΦΑ, Αἰόλου 68, Ἀθῆναι καὶ Ἑρμοῦ 14, Πάτραι. Βρίσκω ὅ,τι θελήσω σὲ ἐκλεκτὲς ποιότητες καὶ χαμηλὲς τιμές.

ΕΠΙΠΛΩΣΕΙΣ ΜΕ ΔΟΣΕΙΣ

ΠΑΤΡΑΪΚΗ ΕΠΙΠΛΟΠΟΙΪΑ

Ὑψηλὰ Ἀλώνια - Κάτωθι ὀνφα(?) Παναχαϊκοῦ 2 - Τηλ. 27-34

Η ΜΕΓΑΛΕΙΤΕΡΑ ΕΚΘΕΣΙΣ ΕΠΙΠΛΩΝ ΟΤΙ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΤΟ ΣΠΙΤΙ

ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟΝ ΑΓΓΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΗΣ

SCIENTIA POTESTAS EST

Τ. ΛΟΓΟΘΕΤΗ, Γ. ΖΕΡΒΟΥ ΣΠΕΤΣΕΡΗ, Χ. ΖΕΡΒΟΥ ΣΑΒΑΝΗ

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 5, ΤΗΛ. 44—18. ΠΑΤΡΑΙ

Νέαι τάξεις πρωϊναί, ἀπογευματιναὶ καὶ βραδυναὶ δι' ἀρχαρίους καὶ προκεχωρημένους ἄρχονται ἀπὸ 1ης Ὀκτωβρίου.

Γίνονται δεκτοὶ καὶ μαθηταὶ τῶν ἀνωτέρων τάξεων Δημοτικοῦ Σχολείου.

Τακτοποίησις μαθητῶν εἰς πρωϊνὰς ἢ ἀπογευματινὰς τάξεις ἀναλόγως τῶν ὡρῶν διδασκαλίας των εἰς τὰς δημοσίας Σχολάς.

Προετοιμασία διὰ τὰ Διπλώματα LOWER καὶ PROFICIENCY τῶν Πανεπιστημίων ΚΑΙΜΠΡΙΤΖ καὶ ΜΙΤΣΙΓΚΑΝ.

Τὸ πρόγραμμα περιλαμβάνει συστηματικὴν διδασκαλίαν τῆς Ἀγγλικῆς καὶ Ἀμερικανικῆς Φιλολογίας, Μεταφράσεις καὶ Γλωσσικὰς Ἀσκήσεις.

Πρωϊνὸν τμῆμα Φιλολογίας διὰ Κυρίας.

Εἰδικὰ τμήματα ΑΓΓΛΙΚΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑΣ.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ καὶ ΕΓΓΡΑΦΑΙ θὰ συνεχισθοῦν καθ' ἑκάστην 10—1 καὶ 5—9

ΠΕΜΠΤΗ 3 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

ΓΚΡΑΝ ΠΡΕΜΙΕΡΑ ΤΗΣ

ΠΑΛΛΑΣ ΠΑΤΡΑΣ

ΤΟ ΚΕΝΤΡΟΝ ΘΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΗ ΜΕΧΡΙ ΤΗΣ 3ης ΠΡΩΪΝΗΣ

ΤΗΛΕΦ. 42-22

ΚΗΔΕΙΑ

Τὴν σεβαστὴν καὶ ἀγαπημένην μας μάνα, ἀδελφή, γιαγιὰ καὶ θεία

ΚΑΤΙΝΑΝ Κ. ΣΠΑΡΤΙΝΟΥ

ἐκδημήσασαν εἰς Κύριον, κηδεύομεν σήμερον Τρίτην καὶ ὥραν 11ην π.μ. ἐκ τοῦ ἱεροῦ ναοῦ τῶν Ἀγγέλων (Α' Νεκροταφεῖον).

Τὰ τέκνα: Νῖκος καὶ Φρόσω, Ἀγγελικούλα Κ. Σπαρτινοῦ, Ἑλένη καὶ Τάκης Λιανός. Αἱ ἀδελφαί: Γεωργία Μ. Μιχαλοπούλου, Εὐγενία Α. Ρεποπούλου, Μαροῦσα Μ. Σπαρτινοῦ. Οἱ ἔγγονοι. Οἱ ἀνεψιοί.

Γραφεῖον Κηδειῶν, ΛΑΜΠΡΟΥ ΜΑΡΑΤΟΥ (πρώην Κρητικοῦ), Κορίνθου 255, τηλ. 36—61